

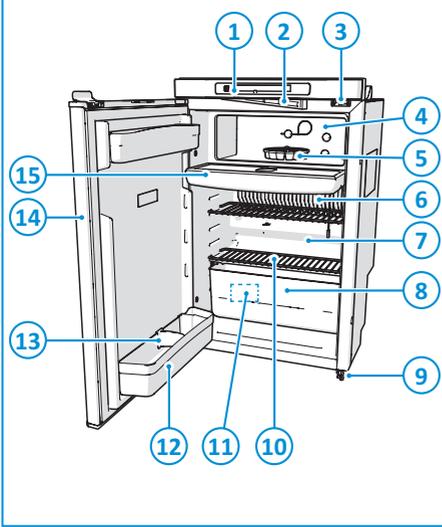
THETFORD



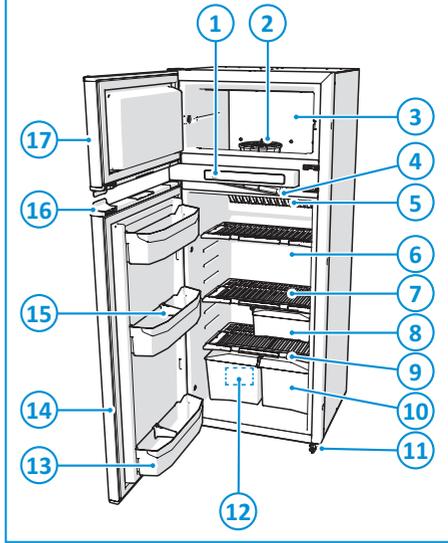
MANUALE D'USO
Frigorifero

Serie N4000

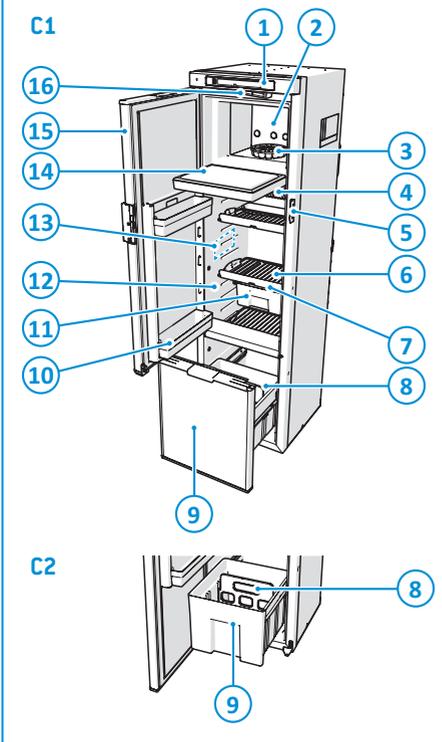
1 Model A



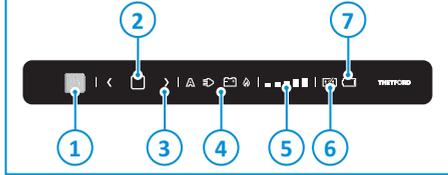
2 Model B



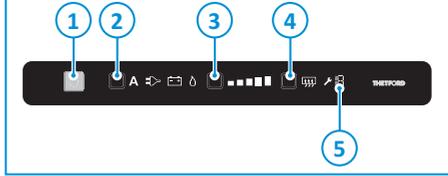
3 Model C1 and C2



4 LED

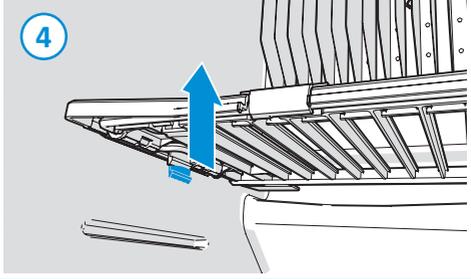
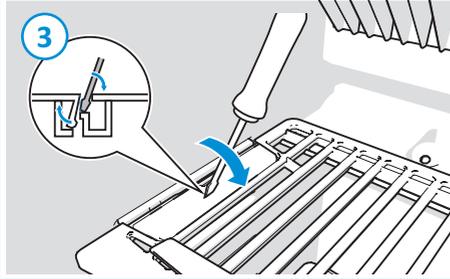
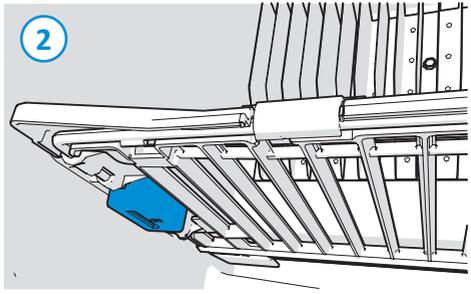
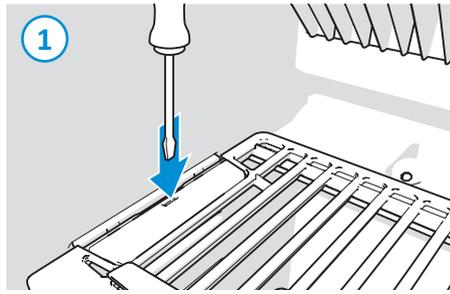


5 LCD



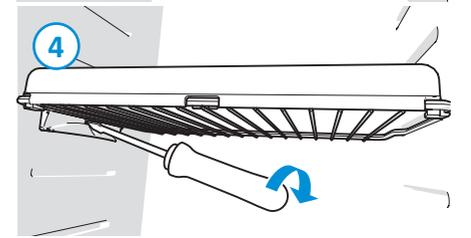
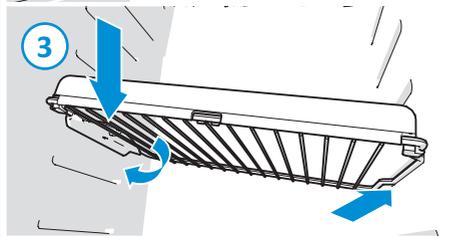
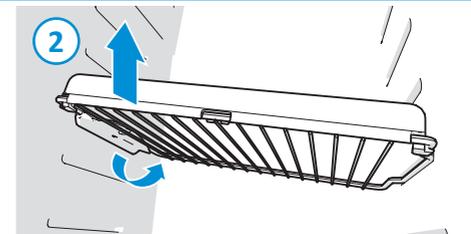
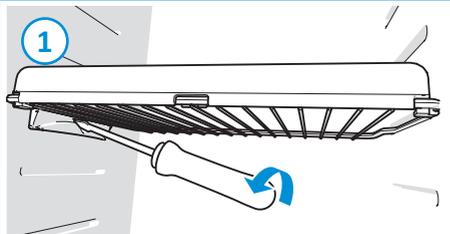
6

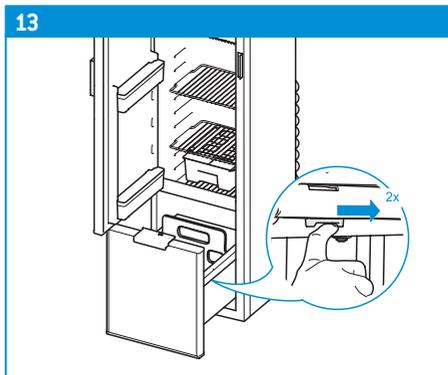
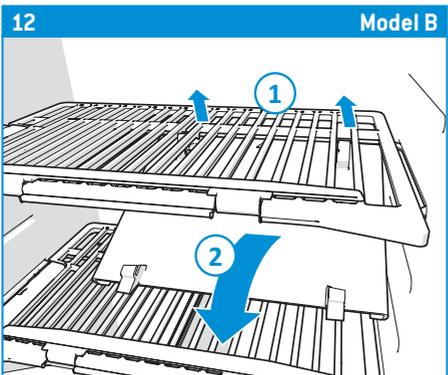
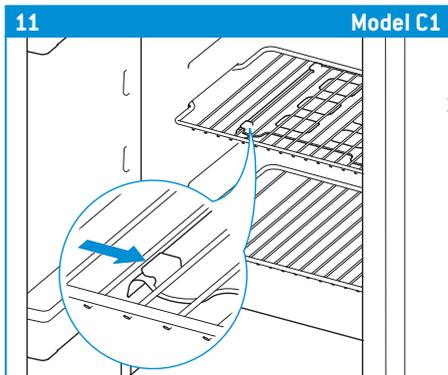
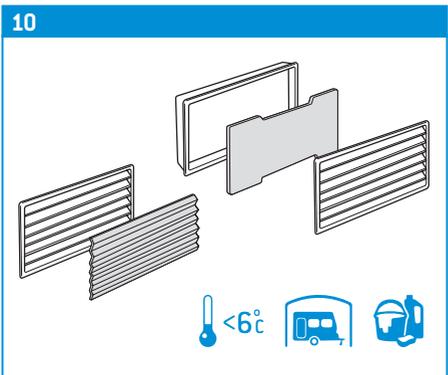
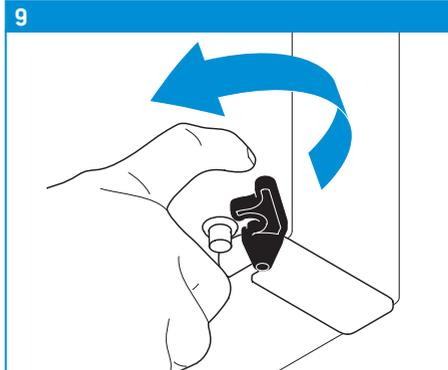
Model B



7

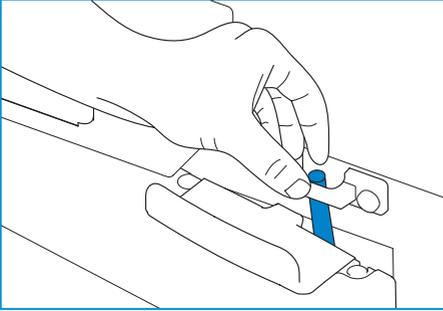
Model A, C1 and C2





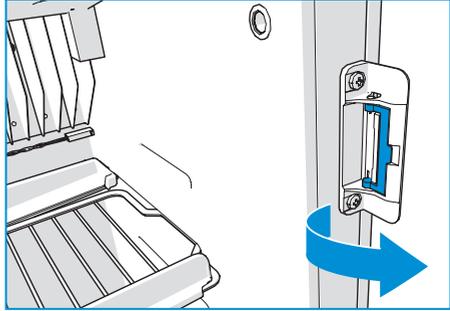
14

Model A and B



15

Model C1 and C2



16

THETFORD	
Model No <input type="text"/>	Type <input type="text"/>
Serial No <input type="text"/>	Climate Class <input type="text"/>
E4  CE	
	

IT

Traduzione del manuale d'uso originale

Contenuti

1	Introduzione.....	2
2	Sicurezza.....	3
3	Panoramica.....	8
4	Prima dell'utilizzo.....	9
5	Utilizzo.....	10
6	Manutenzione e pulizia.....	14
7	Smaltimento.....	16
8	Caratteristiche tecniche.....	17
9	Assistenza e domande.....	17

1. Introduzione

Generalità

Questo è il manuale d'uso per il frigorifero Thetford.

Prima di continuare, leggere attentamente le istruzioni per la sicurezza e le informazioni di utilizzo e manutenzione del frigorifero. In tal modo è possibile utilizzare il frigorifero in modo sicuro ed efficiente. Conservare questo manuale per riferimento futuro.

Questo documento è la versione 691829/0424-V07 del manuale d'uso. Visitare il sito www.thetford.com per la versione più recente.

Simboli

In questo manuale potrebbero essere utilizzati i seguenti simboli:



Avvertenza. Rischio di gravi lesioni e/o danni.



Attenzione Rischio di lesioni e/o danni moderati.



Attenzione. Informazioni importanti.



Nota. Informazioni aggiuntive.



Consiglio Video. Ulteriori istruzioni video disponibili

2. Sicurezza

La serie Thetford N4000 è una gamma di frigoriferi ad assorbimento adatti a funzionare con tre diverse fonti di alimentazione: gas, 12V e 230V. Il frigorifero seleziona automaticamente l'alimentazione elettrica disponibile più efficiente.

Leggere con attenzione le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

Bambini e persone vulnerabili



Rischio di lesioni gravi dovute a ustioni, esplosione, soffocamento, folgorazione, incendio e avvelenamento o danni all'apparecchio.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e/o con mancanza di esperienza e conoscenza della stessa soltanto se gli stessi sono soggetti a supervisione o sono stati istruiti sull'uso dell'attrezzatura in modo sicuro e ne comprendono i rischi.
- Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontano dall'apparecchio o sotto costante supervisione.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. I bambini potrebbero restare impigliati e soffocare.
- Alcuni ripiani e divisori per cassette sono fissati per evitare di restare accidentalmente bloccati e il possibile soffocamento dei bambini. Non rimuoverli o riposizionarli.
- Non consentire ai bambini di pulire o eseguire la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

Uso dell'apparecchio



Rischio di problemi di salute o danni all'apparecchio.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per raffreddare e conservare alimenti congelati e non per altri usi. Attenersi alle istruzioni del presente manuale. Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio o da un'impostazione non corretta dei comandi. La mancata osservanza delle istruzioni comporta l'annullamento della garanzia.
- Non utilizzare dispositivi elettrici nell'apparecchio.
- Non esporre mai l'apparecchio all'umidità e/o alla pioggia.
- Non utilizzare il cassetto come gradino o scala.

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura interna.
- Accertarsi che la veranda sia ben ventilata, quando le prese d'aria del frigorifero sono ubicate al suo interno.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile nell'apparecchio.
- Non conservare mai liquidi gassati nel comparto alimenti surgelati.
- Non mangiare i cubetti di ghiaccio o i ghiaccioli direttamente dal comparto alimenti surgelati. Possono provocare ustioni.
- Tenere il materiale infiammabile lontano dal frigorifero.



Usò generale

- Questo apparecchio è collegato a piú di una fonte di energia.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in veicoli mobili per il tempo libero.
- Questo apparecchio è adatto per l'uso in campeggio.
- Il consumo energetico effettivo del frigorifero dipende dalle impostazioni di raffreddamento, dalla temperatura ambiente e dal contenuto del frigorifero.



Usò degli alimenti

- Per prevenire la formazione di ghiaccio nel frigorifero, coprire sempre i prodotti liquidi, lasciare raffreddare i prodotti caldi prima di introdurli e non aprire lo sportello per periodi piú lunghi del necessario.
- Conservare in frigorifero solo alimenti incartati o confezionati.
- Lasciare aperto lo sportello per lunghi periodi puó causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Gli scomparti a due stelle per i surgelati sono adatti per la conservazione di alimenti pre-surgelati, la conservazione o la preparazione di gelati e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti per il congelamento di alimenti freschi.
- Rispettare la data di scadenza stampata sulla confezione degli alimenti.
- Sbrinamento, pulizia o manutenzione del frigorifero possono ridurre la conservabilità degli alimenti.
- Poiché la regolazione costante della temperatura non puó essere garantita, il frigorifero potrebbe non essere adatto alla corretta conservazione di farmaci. Fare riferimento alle istruzioni incluse nella confezione dei farmaci.

Manutenzione e pulizia



Rischio di lesioni gravi e folgorazione o danni all'apparecchio.

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia sul frigorifero, spegnerlo, scollegare le fonti di alimentazione CA e CC e chiudere il regolatore sulla bombola del gas.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spugne abrasive metalliche o spazzole dure. Potrebbero danneggiare il frigorifero.
- Non pulire il frigorifero con sapone o sostanze detergenti aggressive, caustiche o a base di soda.
- Solo per scopi di manutenzione è consentito rimuovere un ripiano fisso o un divisorio per cassette fisso. Sostituire e fissare sempre il ripiano portaoggetti o il divisorio per cassette nella stessa posizione di installazione dopo la manutenzione.
- Non esporre il frigorifero all'acqua. Il passaggio di acqua attraverso le prese d'aria può danneggiare il frigorifero.
- Le parti libere del frigorifero non sono adatte al lavaggio in lavastoviglie.

Manutenzione e riparazione dei guasti



Rischio di lesioni gravi dovute a ustioni, esplosione, soffocamento, folgorazione, incendio e avvelenamento o danni all'apparecchio.

- Non modificare l'apparecchio e i suoi componenti, a meno che la modifica non sia autorizzata dal produttore.
- Tutti gli interventi di assistenza devono essere eseguiti da una persona competente approvata, secondo le normative locali.
- Assicurarsi che l'installazione, il collegamento elettrico e la manutenzione dell'impianto del gas siano effettuati da personale tecnico qualificato, secondo la normativa nazionale in vigore.
- Mai tentare di riparare parti dell'impianto del gas, lo scarico fumi o componenti elettrici da soli. Le riparazioni possono essere effettuate solo da un tecnico qualificato. Rivolgersi al centro assistenza clienti per ulteriori indicazioni e indirizzi.
- Fare eseguire un controllo annuale dell'impianto del gas, dell'area bruciatori e della guarnizione di combustione a persona qualificata per riparare eventuali danni o anomalie di funzionamento.
- Utilizzare esclusivamente i componenti forniti dal produttore.
- Non effettuare alcuna modifica o regolazione dell'apparecchio, salvo non sia autorizzata dal produttore o dal suo rappresentante.
- Non aprire o danneggiare mai il circuito frigorifero del sistema di raffreddamento sul retro o all'interno dell'apparecchio. Il sistema di raffreddamento è pressurizzato e contiene sostanze infiammabili
- Non aprire né danneggiare mai il circuito frigorifero del sistema di raffreddamento sul retro o all'interno dell'apparecchio. L'impianto di raffreddamento è pressurizzato e contiene sostanze che possono essere dannose per la salute.

- Se si percepisce un odore pungente proveniente dal sistema di raffreddamento: Spegnerne il frigorifero, spegnere eventuali fiamme libere, provvedere a un'adeguata ventilazione tramite le prese d'aria, le finestre e le porte. Quindi contattare il centro assistenza clienti del proprio paese o della località di villeggiatura.

Elettrici



Rischio di lesioni gravi dovute a folgorazione, ustioni e incendi o danni all'apparecchio e all'ambiente circostante.

- Per il posizionamento dell'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia impigliato o danneggiato.
- Se un cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata al fine di evitare rischi.
- Non posizionare le prese-uscite portatili multiple o le alimentazioni portatili sul retro dell'apparecchio.

A gas



Rischio di lesioni gravi dovute a ustioni, esplosione, soffocamento e avvelenamento o danni all'apparecchio e all'ambiente circostante.

- Durante la guida, è consentito far funzionare il frigorifero a gas solo se il veicolo è dotato di un dispositivo di chiusura di sicurezza conforme alle normative locali vigenti.
- Se si percepisce odore di gas: Chiudere direttamente la valvola della bombola del gas, spegnere eventuali fiamme libere, non accendere dispositivi elettrici o luci, aprire le finestre e uscire dalla stanza. Quindi contattare il centro assistenza clienti del proprio paese o della località di villeggiatura.
- Non utilizzare il frigorifero con il gas quando il veicolo è collocato in interni.
- Quando si utilizza Gas di Petrolio Liquefatto (GPL) si deve usare un filtro. Il filtro deve essere prescritto da un tecnico qualificato.
- Il frigorifero è progettato per essere alimentato con gas liquido (propano, butano o una loro miscela). Non funziona con gas naturale o gas di carbone.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di gas indicato sull'etichetta identificativa all'interno del frigorifero.
- Accertarsi che il tipo e la posizione della bombola siano conformi alla normativa tecnica più recente.
- Sostituire la bombola del gas all'aperto e lontano da possibili fonti di accensione.
- Mai ostruire le aperture di ventilazione nel locale di conservazione della bombola.
- Non utilizzare il gas per alimentare il frigorifero nelle vicinanze delle stazioni di servizio.

Conservazione in magazzino



Rischio di danni all'apparecchio dovuti a inondazioni e umidità.

- Accertarsi che i rubinetti del gas della bombola siano chiusi durante la conservazione in magazzino.
- L'acqua che scorre attraverso le prese d'aria esterne può danneggiare il frigorifero. Assicurarsi che le prese d'aria siano coperte prima di lavare il veicolo prima dello stazionamento.
- Per evitare la formazione di muffe nell'apparecchio fare attenzione prima di riporlo; spegnere l'apparecchio, scongelarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta.

Ambiente



Il refrigerante è ammoniacca e il gas soffiante dell'isolamento è il ciclopentano (C5H10). La manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.



Quando il veicolo è esposto alla luce del sole, si raccomanda espressamente di applicare un'adeguata ventilazione all'interno del veicolo per ridurre il consumo energetico.

3. Panoramica

Vedere le immagini da 1 a 5 e per un riferimento visivo.

(1.) Modello A	(2.) Modello B	(3.) Modello C1 e C2
1. Pannello di controllo a LED o touchscreen LCD	1. Pannello di controllo a LED o touchscreen LCD	1. Pannello di controllo a LED o touchscreen LCD
2. Sportello del pacco batteria	2. Comparto alimenti surgelati	2. Comparto alimenti surgelati
3. Chiusura sportello	3. Sportello del pacco batteria	3. Alette di raffreddamento
4. Comparto alimenti surgelati	4. Alette di raffreddamento	4. Chiusura sportello
5. Alette di raffreddamento	5. Comparto per alimenti freschi	5. Ripiani
6. Comparto per alimenti freschi	6. Ripiani	6. Mensola blocca alimenti (su richiesta)
7. Scomparto per ortaggi	7. Vassoio estraibile (su richiesta)	7. Divisore per cassetto (su richiesta)
8. Serratura di sicurezza (non presente su tutti i frigoriferi)	8. Mensola blocca alimenti	8. Cassetto per bottiglie e ortaggi
9. Ripiani	9. Scomparto per ortaggi	9. Tasche su porta
10. Targhetta identificativa con numero di serie	10. Serratura di sicurezza (non presente su tutti i frigoriferi)	10. Vassoio estraibile (su richiesta)
11. Tasche su porta	11. Targhetta identificativa con numero di serie	11. Comparto per alimenti freschi
12. Elemento di ritegno bottiglia	12. Tasche su porta	12. Targhetta identificativa con numero di serie
13. Sportello frigorifero	13. Elemento di ritegno bottiglia	13. Sportello del comparto congelatore
14. Sportello del comparto congelatore	14. Sportello frigorifero	14. Sportello frigorifero
	15. Chiusura sportello	15. Sportello del pacco batteria
	16. Sportello del comparto congelatore	

(4.) Pannello di controllo a LED	(5.) Touchscreen LCD
1. Pulsante on/off	1. Pulsante on/off
2. Pulsante di conferma	2. Pulsante fonte di energia
3. Pulsanti freccia	3. Pulsante del livello di raffreddamento
4. Fonti di energia	4. Pulsante anticondensa
5. Indicatori livello di raffreddamento	5. Codice errore
6. Anticondensa	
7. Batteria scarica (su richiesta)	

4. Prima dell'utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni pertinenti al capitolo Sicurezza.

Prima di utilizzare l'apparecchio:

- Accertarsi che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi.
- Pulire l'apparecchio con acqua calda e detergente domestico e asciugare con cautela con un panno morbido.
- Accertarsi che l'alimentazione elettrica c.c./c.a. sia collegata ed inserita.
- Accertarsi che l'alimentazione del gas sia ben collegata.



Il frigorifero ha un'opzione CI-bus e può essere collegato ad un display centrale compatibile del veicolo (se disponibile ed installato dal costruttore del veicolo ricreazionale).



Per migliorare le prestazioni di raffreddamento del frigorifero alle alte temperature, Thetford consiglia di installare il kit ventilatore. Questo kit facilita e velocizza il convogliamento dell'aria alle prese d'aria. Il kit ventilatore è adatto a tutti i frigoriferi Thetford.

Fonti di energia

Sono disponibili quattro funzioni:



Seleziona automaticamente la fonte desiderata

- Il pannello di controllo mostra la A e la migliore fonte disponibile.



230 V – Rete

- Questo frigorifero è dotato di componenti elettronici che ne garantiscono prestazioni di raffreddamento ottimali a tutte le tensioni di ingresso comprese tra 210 V e 250 V.



12 V - Batteria del veicolo

- Il funzionamento a 12 V è efficace solo quando il motore del veicolo è in funzione.
- Le prestazioni del frigorifero quando in funzione a 12 V dipendono dallo spessore e dalla lunghezza del cablaggio e dall'impianto generale del veicolo (di traino).
- Se il frigorifero è installato in una roulotte, necessiterà di un segnale D+ (motore in funzione) dal veicolo trainante per poter funzionare in modalità CC durante il viaggio.
- Il costruttore del veicolo ricreazionale può scegliere di disattivare l'opzione 12 V come fonte di energia.



Gas - Raccordo gas di una bombola

- Quando si utilizza il gas, accertarsi che la valvola della bombola sia aperta.
- Verificare che il pannello di controllo sia alimentato dalla batteria o da batterie AA (nel caso del modello stand-alone).
- Quando si seleziona il gas, la fiamma deve essere accesa entro 30 secondi. In caso contrario, riavviare il frigorifero e selezionare nuovamente la fonte a gas. Per motivi di sicurezza non è possibile avviare il frigorifero a gas entro i primi 15 minuti di parcheggio del camper.
- A partire da circa 1000 m sopra il livello del mare, possono verificarsi problemi di natura fisica all'accensione del gas. Questo non significa che il frigorifero non funzioni correttamente.

5. Utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni pertinenti al capitolo Sicurezza.

Impostazioni

Vedere le immagini 4 e 5 per un riferimento visivo.

Accensione (LED)

Accensione (LCD)



Per prestazioni ottimali, mettere il veicolo in piano e accendere il frigorifero 8 ore prima di collocare alimenti al suo interno.

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (1) e tenerlo premuto per 1 secondo. La spia del pulsante di accensione/spegnimento diventa blu e le ultime impostazioni selezionate si illuminano.
1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (1). La luce sul pulsante di accensione/spegnimento diventa blu e le ultime impostazioni selezionate vengono visualizzate sul display.

Selezionare la fonte di energia (LED)

Selezionare la fonte di energia (LCD)



Utilizzare sempre il raccordo gas o la tensione di rete a 230 V per l'avvio e il raffreddamento.

2. Premere il pulsante di conferma (2) e tenerlo premuto per 2 secondi fino a quando i simboli relativi alla fonte di energia iniziano a lampeggiare.
2. Premere ripetutamente il pulsante della fonte di energia (2) fino a selezionare la fonte desiderata. Per maggiori informazioni sulle fonti disponibili, consultare il capitolo Fonti di energia.

Selezionare la fonte di energia (LED)

Selezionare la fonte di energia (LCD)

3. Premere i pulsanti freccia fino a selezionare le fonti desiderate. Per maggiori informazioni sulle fonti disponibili, consultare il capitolo Fonti di energia.
4. Premere il pulsante di conferma con un tocco rapido (premere e rilasciare) per confermare la selezione.



In caso di mancata conferma, dopo 10 secondi le luci si spengono e le impostazioni selezionate non verranno memorizzate.

Selezionare il livello di raffreddamento (LED)

Selezionare il livello di raffreddamento (LCD)



Si consiglia di impostare il frigorifero sul livello di raffreddamento 3, con una temperatura ambiente compresa tra 15 °C e 25 °C.

5. Premere il pulsante di conferma (2) e tenerlo premuto per 2 secondi fino a quando i simboli relativi alla fonte di energia iniziano a lampeggiare.
 6. Premere nuovamente il pulsante di conferma. Gli indicatori del livello di raffreddamento iniziano a lampeggiare.
 7. Premere i pulsanti freccia (3) per selezionare il livello di raffreddamento desiderato.
 8. Premere il pulsante di conferma per confermare la selezione. Il pannello di controllo deve ora confermare e spegnersi, lasciando accesa la luce blu del pulsante di accensione/spegnimento.
3. Premere (ripetutamente) il pulsante del livello di raffreddamento (3) fino a selezionare il livello di raffreddamento desiderato.



In caso di mancata conferma, dopo 10 secondi le luci si spengono e le impostazioni selezionate non verranno memorizzate.

Opzioni di utilizzo

Vedere le immagini 1, 2 e 3 per un riferimento visivo.

Batterie scariche (serie N4000-E+, modello stand-alone)



Non utilizzare batterie ricaricabili per questa funzione del frigorifero.



I modelli stand-alone possono essere dotati di un pannello di controllo a LED+ che funziona solo quando il pannello di controllo è alimentato.



Un modello stand-alone (installato dal costruttore del veicolo ricreazionale) funziona utilizzando 6 batterie 1,5 V AA/LR6 in caso di assenza di alimentazione rete elettrica o batteria.

Il frigorifero funziona a batterie per circa 7 giorni in abbinamento con l'alimentazione a gas. Quando il simbolo rosso 'batteria scarica' lampeggia, è necessario sostituire le batterie entro 24 ore.



Se non si prevede di utilizzare questa funzione per più di due settimane, rimuovere tutte le batterie.

Vedere le immagini 2, 3, 4 e 5 per un riferimento visivo.

Anticondensa (LED)

Anticondensa (LCD)



Per preservare il pannello di controllo dalla condensa, la funzione anticondensa si attiva automaticamente. Disattivare questa funzione solamente quando l'alimentazione è ridotta. Per disattivare la funzione:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Premere contemporaneamente i pulsanti freccia (3) e tenerli premuti per 2 secondi. Il simbolo 'anticondensa disinserita' sul pannello di controllo si illumina.2. Premere i pulsanti freccia contemporaneamente e mantenerli premuti per 2 secondi per riattivare la funzione anticondensa. | <ol style="list-style-type: none">1. Premere il pulsante anticondensa (4). Il simbolo sul pannello di controllo si illumina.2. Premere nuovamente il pulsante per riattivare la funzione anticondensa. |
|---|---|

Utilizzo del comparto per alimenti freschi



La portata massima del ripiano grande è 12 kg e quella del ripiano piccolo è 6 kg.



La capacità massima del cassetto è di 15 kg.

Per organizzare il frigorifero come desiderato, è possibile spostare i ripiani non fissi, i divisori per cassetti e i contenitori sullo sportello.



Accertarsi che lo sportello possa comunque chiudersi dopo aver riorganizzato i ripiani e i contenitori.

Per riposizionare un ripiano non fisso (solo modello B):

Vedere l'immagine 6 per un riferimento visivo.

- Posizionare un attrezzo a estremità piatta saldamente all'interno dell'apertura ovale del fermaglio (1).
- Tenere il blocco sotto il fermaglio con la mano libera (2).
- Allontanare delicatamente l'attrezzo dalla parete del frigorifero (circa 30 gradi) lasciandone l'estremità al fondo dell'apertura ovale (3).
- Dopo aver rimosso il blocchetto di sicurezza, ruotare il fermaglio verso l'alto per sganciare il ripiano (4).
- Spostare il ripiano alla posizione desiderata.
- Ruotare il fermaglio verso il basso finché il ripiano non scatta in posizione.
- Posizionare il blocchetto al fondo del ripiano finché non scatta.

Utilizzo del comparto alimenti surgelati

Utilizzare il comparto congelatore per conservare per brevi periodi alimenti deperibili o cibi congelati.



La temperatura del comparto congelatore non può essere garantita se il frigorifero funziona in un veicolo con temperatura interna inferiore a 10 °C. Gli alimenti potrebbero scongelarsi.

Durante la guida

Vedere l'immagine 8 per un riferimento visivo.

- Accertarsi che nessun prodotto all'interno del frigorifero possa spostarsi durante la guida. Fissare le bottiglie nello sportello con il ferma-bottiglie, bottiglie e prodotti più grandi nel cassetto con i divisori per cassetti e sollevare le mensole blocca alimenti per assicurare tutti gli alimenti sui ripiani di appoggio.
- Chiudere lo sportello del frigorifero.



Quando si preme lo sportello del frigorifero per chiuderlo, esso si blocca automaticamente.

Vedere l'immagine 9 per un riferimento visivo.

- Per i modelli con blocco di viaggio: fissare il blocco. La serratura dello sportello ne impedisce l'apertura durante la guida.

Uso in inverno

Vedere l'immagine 10 per un riferimento visivo.

- Se si intende utilizzare il frigorifero con una temperatura esterna inferiore a 6°C, installare un coperchio invernale idoneo.



Questo coperchio protegge il frigorifero dall'aria fredda e ne garantisce un funzionamento ottimale.

- Accertarsi di rimuovere il coperchio invernale quando la temperatura sale oltre i 6 °C.

6. Manutenzione e pulizia



Leggere attentamente le istruzioni pertinenti al capitolo Sicurezza.

Pulizia

Thetford raccomanda un controllo annuale da parte di un centro di assistenza autorizzato. Pulire regolarmente il frigorifero per garantire prestazioni ottimali.

- Rimuovere sempre eventuali versamenti o contaminazioni immediatamente con un detergente per uso domestico delicato e un panno morbido.
- Se necessario, rimuovere i ripiani, i contenitori sullo sportello, i contenitori per verdure e pulire l'interno del frigorifero e le parti libere.
- Pulire l'esterno del frigorifero con un panno morbido inumidito.



Verificare che le prese d'aria all'esterno del veicolo siano sempre a tenuta di polvere.

Spostamento di ripiani fissi

Vedere l'immagine 7 per un riferimento visivo.

- Svitare la vite posizionata sul ripiano in prossimità del fermo.(1)
- Ruotare verso l'alto i fermi in plastica del ripiano (2).
- Sollevare leggermente il lato sinistro (2).
- Rimuovere il ripiano.

Per sostituire il ripiano fisso dopo la manutenzione:

- Posizionare il lato destro (lato senza fermo) del ripiano nella parete del frigorifero (3).
- Posizionare l'altro lato (con il fermo) nella scanalatura corrispondente.
- Ruotare il fermo in plastica verso il basso (3).
- Sostituire la vite.

Rimuovere un sistema a vassoio estraibile (modello C1 e C2)

Vedere l'immagine 11 per un riferimento visivo.

Per rimuovere il sistema a vassoio estraibile:

- Aprire completamente lo sportello dello scomparto per alimenti freschi e rimuovere il vassoio.
- Far scorrere il binario verso destra, come illustrato.
- Rimuovere e pulire il sistema a vassoio estraibile.
- Dopo la pulizia, riposizionare il vassoio procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.
- Accertarsi che il vassoio scatti in posizione.

Rimuovere un sistema a vassoio estraibile (modello B)

Vedere l'immagine 12 per un riferimento visivo.

Per rimuovere il sistema a vassoio estraibile:

- Aprire completamente lo sportello dello scomparto per alimenti freschi e rimuovere il vassoio.
- Individuare i due fermagli sul retro del binario (1).
- Tirare i fermagli verso l'alto e in avanti finché non si sganciano.
- Abbassare la parte anteriore e far scorrere il binario ulteriormente verso la parte anteriore (2).
- Rimuovere e pulire il sistema a vassoio estraibile.
- Dopo la pulizia, riposizionare il vassoio procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione fino allo scatto. Per la porta con apertura a sinistra, posizionare il vassoio nelle fessure sul lato destro.
- Assicurarsi che il vassoio si blocchi in posizione.

Rimuovere un cassetto (modello C1)

Vedere l'immagine 13 per un riferimento visivo.

Per rimuovere il cassetto:

- Estrarre il cassetto fino al fermo quindi spingerlo leggermente indietro.
- Spingere i fermi guida indietro, come illustrato in figura.
- Tirare ulteriormente il cassetto in avanti e sollevare le rotelle sulle curve.
- Rimuovere e pulire il cassetto.
- Dopo la pulizia, estrarre le guide finché non scattano in posizione.
- Riposizionare il cassetto procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Conservazione in magazzino

Se non si utilizza il frigorifero per un lungo periodo:

- Svuotare il frigorifero.
- Sbrinare il comparto congelatore.
- Pulire accuratamente tutto il frigorifero.
- Installare il coperchio invernale sulle prese d'aria per proteggere il frigorifero durante la conservazione in magazzino.

- Durante la conservazione in magazzino, tenere lo sportello del comparto per alimenti freschi e lo sportello del comparto congelatore aperti.

Per tenere lo sportello aperto durante la conservazione in magazzino:

Vedere l'immagine 14 per un riferimento visivo.

- Modello A e B: Ruotare la serratura per la conservazione in magazzino e fissarla utilizzando la contropiastra.

Vedere l'immagine 15 per un riferimento visivo.

- Modello C1 e C2: Ruotare la serratura per la conservazione in magazzino.

Per usare il frigorifero dopo la conservazione in magazzino:

- Ruotare la serratura per la conservazione in magazzino alla posizione originale.

Sbrinamento

La formazione di uno strato di ghiaccio sulle alette di raffreddamento diminuisce la capacità di raffreddamento e la durata del frigorifero. Pertanto, il frigorifero è dotato di un sistema di sbrinamento automatico che riduce la formazione di ghiaccio.

È anche possibile sbrinare il frigorifero manualmente.

- Rimuovere tutti gli alimenti.
- Spegnerne il frigorifero e aprire le porte.
- Collocare un panno nel comparto congelatore e sul fondo del comparto per alimenti freschi per raccogliere eventuali perdite d'acqua.

7. Smaltimento



Leggere attentamente le istruzioni pertinenti al capitolo Sicurezza.

Al termine della vita utile del frigorifero, provvedere allo smaltimento in accordo con le normative locali. Non smaltire il frigorifero con i comuni rifiuti domestici.

Protezione ambientale



Le apparecchiature elettriche eliminate sono riciclabili e non devono essere gettate nei rifiuti domestici. Si invitano gli utenti a sostenere la conservazione delle risorse e la protezione dell'ambiente restituendo questa apparecchiatura ai centri di raccolta (se disponibili).

8. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche del frigorifero

Modello	Display	Volume totale (L)*	Volume comparto alimenti congelati (L)	Consumi energetici (kWh/24h)	Consumi energetici gas (g/24h)	Peso netto (kg)
N4080	LED+	71	9,8	2,6	270	22,5
N4090	LED+ o LCD	78	10,8	2,9	300	22,5
N4141	LED+ o LCD	135	15,3	4,5	468	38
N4142	LED+ o LCD	137	15,3	4,5	468	37
N4145	LED+ o LCD	136	25,9	4,3	437	37
N4150	LED+ o LCD	145	27,4	4,3	437	37,5
N4170	LED+ o LCD	156	29,2	4,3	437	39
N4175	LED+ o LCD	165	30,7	4,3	437	39,5

**Il volume totale e i consumi energetici sopra sono stati calcolati in base alla norma IEC 62552-2020.*

9. Assistenza e domande



Leggere attentamente le istruzioni pertinenti al capitolo Sicurezza.

Assistenza

Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Risoluzione problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il frigorifero non si avvia	Il frigorifero è spento	Accendere il frigorifero
	Il veicolo non è in piano	Accertarsi che il veicolo sia in piano

Problema	Causa possibile	Soluzione
		Cercare di avviare il frigorifero utilizzando un'altra fonte di alimentazione
Modello con display LCD: Sul pannello di controllo appaiono i codici di errore 1, 2, 4, 5, 8, 9, 12 o 13	Cause multiple	Spegnere e riaccendere il frigorifero. Se il problema persiste, rivolgersi al centro assistenza
Codice errore 3 Il frigorifero non funziona con il gas	La bombola è vuota	Sostituire la bombola
	La valvola della bombola e/o le valvole di intercettazione sono chiuse	Aprire le valvole
	Il frigorifero è spento	Accendere il frigorifero
		Cercare di far funzionare il frigorifero con un'altra fonte di alimentazione
Codice errore 6 o 7 Il frigorifero non funziona a 12 V	Il motore non è in funzione	Accertarsi che il motore sia in funzione
	Fusibile 12 V difettoso	Controllare se il fusibile da 12 V nella scatola fusibili del camper o auto è ancora operativo
		Cercare di far funzionare il frigorifero con un'altra fonte di alimentazione
Codice errore 10 Il frigorifero non funziona a 230 V	Rete elettrica non disponibile	Verificare la disponibilità della rete elettrica
		Cercare di far funzionare il frigorifero con un'altra fonte di alimentazione
Codice errore 11 Il frigorifero non funziona in modalità Auto	Le fonti non sono collegate	Collegare le fonti
		Cercare di far funzionare il frigorifero con un'altra fonte di alimentazione manualmente

Problema	Causa possibile	Soluzione
Codice errore 18: Tutti i simboli illuminati		Attendere alcuni secondi finché il frigorifero non si avvia normalmente
Tutte le luci lampeggianti		Spegnere e riaccendere il frigorifero. Se il problema persiste, rivolgersi al centro assistenza
Il frigorifero raffredda in modo insufficiente	Aperture di ventilazione completamente o parzialmente ostruite	Pulire o rimuovere l'ostruzione
	Il veicolo non è in piano	Accertarsi che il veicolo sia in piano
	Livello di raffreddamento selezionato troppo basso	Selezionare un livello di raffreddamento più elevato
	Le ventole sono spente	Accendere le ventole
	Sportello non correttamente chiuso	Chiudere lo sportello
	Quantità eccessiva di ghiaccio sulle alette di raffreddamento	Sbrinare il frigorifero
		Se il problema persiste, rivolgersi al centro assistenza

Per maggiori informazioni sulla risoluzione dei problemi, visitare il sito Web www.thetford.com

Domande

Per domande sul prodotto, sulle parti, sugli accessori o sui servizi autorizzati, visitare il sito www.thetford.com.

Se si contatta un centro di assistenza locale autorizzato del proprio paese, fornire i dettagli del modello e del numero di serie, oltre alla data di acquisto.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E info@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUIROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
CS 80008
95895 Cergy Pontoise Cedex
France

T +33 1 30 37 58 23
F not available
E info@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E info@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
C/ Castellet, 36 bxs 2a
08800-Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E info@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford Scandinavia
Bangatan 6
521 43 Falköping
Sverige

T +46 31 336 35 80
F not available
E info@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
130-132 Freight Drive
Somerton VIC 3062
Australia

T +61 3 9358 0700
F not available
E info@thetford.com.au
www.thetford.com.au

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn